





# Édito

C'est avec joie que Paris s'engage, pour la 9<sup>e</sup> année consécutive, dans cet évènement festif et civique qu'est le festival de l'Oh ! Orchestré depuis 2001 par le Val-de-Marne, le festival de l'Oh ! est une invitation au voyage et à la réflexion avec des invités comme le fleuve Niger en 2009 ou le Maghreb en 2006...

Le festival s'attarde cette année sur les rapports entre femmes et eau avec, en toile de fond, l'engagement de celles-ci pour l'accès de l'eau à tous. Le festival de l'Oh ! ce sont deux jours de spectacles, de navigation, de partage et d'échanges sur l'eau pour les métropolitains, en Val-de-Marne, en Seine-Saint-Denis et à Paris...

Le festival de l'Oh !, c'est un grand moment populaire pour s'informer de manière conviviale sur les enjeux liés à l'eau et au fleuve et pour réfléchir à notre utilisation de l'eau et à la place que tient le fleuve dans notre manière de vivre dans la ville.

D'où vient l'eau de Paris ? Comment le service public de l'eau est-il organisé ? Quels usages pour ce fleuve, artère vitale et vivante, au sein de notre métropole ? À l'heure où les collectivités réfléchissent à un nouvel aménagement des berges de la Seine, le festival de l'Oh ! développe en pratique une nouvelle relation entre la ville et les cours d'eau qui la traversent

Le festival de l'Oh ! illustre également la réalité d'une métropole hospitalière et solidaire que l'on construit ensemble par le dialogue et le partenariat entre les collectivités et avec la participation des habitants. Avec Pierre Mansat, adjoint chargé de Paris Métropole et des relations avec les collectivités territoriales d'Île-de-France et Anne Le Strat, adjointe en charge de l'eau, de l'assainissement et de la gestion des canaux, je veux vous souhaiter une nouvelle fois, à toutes et à tous, un excellent festival de l'Oh !

Bertrand Delanoë, Maire de Paris



# Le festival de l'Oh ! et Paris : 9 ans déjà !

Paris s'associe une nouvelle fois au Val-de-Marne dans le cadre du festival de l'Oh!. Au travers de cet évènement festif et citoyen organisé à Paris dès 2002, l'escale parisienne témoigne des liens créés dès 2001 et d'une coopération exemplaire entre les deux territoires.

Cette 10<sup>e</sup> édition du festival de l'Oh! est exceptionnellement dédiée aux femmes, invitées d'honneur. Ce sont elles qui réenchanteront les berges par des installations plastiques et des performances, évoquant toutes les liens particuliers qu'ont les femmes et l'eau.

Paris et le Val-de-Marne développent ensemble de nombreuses actions partagées sur des sujets aussi variés que l'aménagement du territoire, le développement économique et l'emploi, l'accompagnement du vieillissement de la population, les projets de déplacements, sans oublier la biodiversité et les enjeux liés à l'eau.

## Le festival de l'Oh ! à Paris en 2010 sur 3 sites :

### 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> arrondissements : l'escale de Bercy

**Samedi** : 14h-21h - **Dimanche** : 11h – 20h

Sur le port de Bercy et au cœur de Bercy village côté 12<sup>e</sup>, avec la piscine Joséphine Baker côté 13<sup>e</sup>.

**Métro** : Quai de la Gare, Bercy (ligne 6), Bibliothèque François Mitterrand et Cour Saint Emilion (ligne 14).

**RER** : Bibliothèque François Mitterrand (ligne C)

#### À VOIR, À FAIRE :

- UNE PROGRAMMATION ARTISTIQUE ORIGINALE SUR LE THÈME DE L'EAU,
- DES ANIMATIONS SUR LES ENJEUX DE LA BIODIVERSITÉ POUR LES PLUS JEUNES, DES PROMENADES POUR TOUS, ET QUELQUES SURPRISES NUMÉRIQUES...

### 19<sup>e</sup> arrondissement : objectif canal de l'Ourcq et canal Saint-Denis

**Samedi** 14h-17h et **dimanche** 10h-12h et 14h-17h

**Métro** : Ourcq ou Porte de Pantin (ligne 5) et Corentin Cariou (ligne 7)

#### À VOIR, À FAIRE :

- LA PÉNICHE DE L'EAU, L'ÉCLUSE DU PONT DE FLANDRE
- DES EXPOSITIONS POUR TOUS, DE 7 À 77 ANS.

### Le festival de l'Oh! résonne dans tout Paris !

#### À VOIR, À FAIRE :

- LE PAVILLON DE L'EAU DANS LE 16<sup>e</sup>
- PROMENADES SOLOS OU COMMENTÉES DANS LE 15<sup>e</sup>
- LE PAVILLON D'ARCUEIL DANS LE 14<sup>e</sup>

## L'escale de Bercy (12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup>)

**Samedi** : 14h-21h, **dimanche** : 11h-20h

Ports de Paris accueille de nouveau le festival de l'Oh!

Sur le port de Bercy (côté 12<sup>e</sup>) et sur le port de la Gare (côté 13<sup>e</sup>) avec la piscine Josephine Baker. Découvrez également de nombreuses animations au cœur de Bercy Village.

## La programmation heure par heure

### Samedi 12 juin 14h-21h

**14h30-15h** : Carnaval de l'Oh - « Tambours d'Or bleu ! » - Compagnie Dernière Minute - Musique  
**15h** : Promenade - « Bercy sous les eaux en 1910 »  
**15h15-15h45** : Contes - Les Lézards Noirs  
**16h-16h30** : « Mama Riverside » - Compagnie LMNO - Danse et Théâtre  
**16h30** : Promenade - « Bercy sous les eaux en 1910 »  
**17h-17h30** : Carnaval de l'Oh - « La goutte d'Oh ! » - Compagnie Tour de Cirque - Cirque  
**17h30-18h15** : Débat avec Riccardo Petrella « contre la marchandisation de l'eau »  
**18h15-18h45** : « Mama Riverside » - Compagnie LMNO - Danse et Théâtre  
**19h-19h30** : Carnaval de l'Oh - « Hé eau ! » - Compagnie Déviation - Musique

### Dimanche 13 juin 11h00- 20h00

**12h-12h30** : Danse - Les Lézards Noirs  
**13h45-14h15** : Contes - Les Lézards Noirs  
**14h30-15h** : Carnaval de l'Oh - « Solleone » - Compagnie Artonik, - Théâtre dansé  
**15h** : Promenade - « Bercy sous les eaux en 1910 »  
**15h30-16h** : « Mama Riverside » - Compagnie LMNO - Danse et théâtre  
**16h-16h30** : Carnaval de l'Oh - Eric Brossier et Linda Héde - « MacBête » - Installation vivante  
**16h30** : Promenade - « Bercy sous les eaux en 1910 »  
**16h45-17h15** : Contes - Les Lézards Noirs  
**18h-18h30** : « Mama Riverside » - Compagnie LMNO - Danse et théâtre  
**19h-19h30** : Carnaval de l'Oh - Compagnie Lunatic - « À mille temps » - danse aérienne

**Restauration** : Stand Dêlic'Exotic, spécialités d'Afrique.  
Fontaine Eau de Paris gratuite.



# Côté 12<sup>e</sup> Port de Bercy



## Le carnaval de l'Oh

Avec le carnaval de l'Oh, le spectacle vient du fleuve, la Seine se fait théâtre itinérant avec quelques péniches qui sont autant de spectacles ambulants, d'escale en escale.

### Samedi 12 juin

#### 14h30 : Spectacle musical

« Tambours d'or bleu » - Compagnie de la Dernière Minute

Un bateau transporte une cargaison de fûts et des bidons. Sur le pont : un étrange amoncellement. Quel en est le contenu ? Transport ou Trafic ? Déplacements, montages et installations...

Au fil des différentes scènes, un espace musical apparaît.

#### 17h : Création aérienne

« La goutte d'Oh ! » - Compagnie Tour de Cirque  
Si l'histoire de la terre ne devait tenir que dans une journée, l'apparition de l'homme n'interviendrait qu'aux trente dernières secondes avant minuit. Ce sont ces trente secondes que les artistes vont interpréter...

#### 19h : Spectacle musical

« Hé eau ! » - Compagnie Déviation

A bord de leur vaisseau, instrumentarium unique d'où naissent des images fugitives et des sonorités aquatiques, six musiciens percussionnistes proposent un voyage imaginaire dans les multiples univers de l'eau.

### Dimanche 13 Juin

#### 14h30 : Théâtre dansé

« Solleone » - Compagnie Artonik

Les êtres chers sont sortis. Trois femmes sont seules et s'affairent à leurs tâches ménagères en écoutant la radio. Une journée particulière dans un contexte caniculaire, où la chaleur dénoue le fil des habitudes et dévoile des sources féminines, des fraîcheurs douces amères, des folies.

#### 16h : Installation vivante

« MacBête » - Linda Hede - Eric Brossier

C'est le jour de la Grande Catastrophe ! La machine déambulatoire des forains échoue comme un navire, ceux-ci découvrent le monde dévasté, et le gros Macbête, seul aux anges ! Rien ne fonctionne plus, le monde est déréglé... Que faut-il faire pour le sortir de sa léthargie ? Réaliser un rêve !

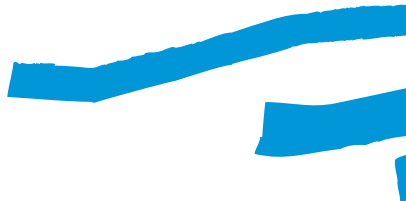
#### 19h : Cirque aérien

« À mille temps » - Compagnie Lunatic

Les ouvriers de l'air, les ouvriers de l'eau...

« À mille temps » est un conte circassien inspiré des histoires de cette tribu en voie de disparition que constitue la communauté des mariners en France.

À l'occasion de son 40<sup>ème</sup> anniversaire, Ports de Paris renforce son soutien au festival de l'Oh! et parraine le carnaval.



# Mama Riverside

## LMNO - Danse théâtre en déambulation

LMNO est née de la rencontre d'artistes femmes pluridisciplinaires issues de la danse, du théâtre, du chant, réunies en 2001 sur le spectacle « Jardin de femmes » de la compagnie Les Piétons. Fortes de cette expérience ces artistes-interprètes travaillent et conçoivent ensemble, faisant de leurs différences de culture, d'origine, de formation et de pratique artistique un formidable outil de création pour la rue et l'évènement.

### « Mama Riverside »

Cette création joue sur l'espace-temps confondant ainsi réminiscence et pressentiment, pour donner au public des nuances harmoniques et chorégraphiques à la question : « La femme est-elle à la nature ce que l'homme est à la culture ? »

Un jeu développé dans l'espace public sous forme de déambulations.

En partant de la mythologie et de la symbolique qui utilisent fréquemment l'eau comme source de vie, associée au féminin, à la fertilité, LMNO parcourt les millénaires et marche au côté de ces femmes qui aujourd'hui encore combattent pour l'eau et l'environnement.

**Samedi** : 16h et 18h15

**Dimanche** : 15h30 et 18h00

**Durée** : 30 minutes

## Des animations :

- avec les **Petits Débrouillards** sur des thèmes comme :

« Quelle est la proportion d'eau dans notre corps ? Où peut-on trouver nos apports en eau ? », et « Pourquoi l'eau est-elle importante pour les êtres vivants ? Comment les animaux et les végétaux se procurent-ils ou utilisent-ils cette eau ? » ou encore « D'où vient l'eau de nos robinets ? Qu'est-ce qu'un château d'eau et comment fonctionne-t-il ? » ;

- avec **Nature et Société** sur la potabilisation de l'eau, la santé et les rapports entre femme et eau. Au programme pour les plus jeunes : quizz, expo, expériences et jeux ;

- avec le **Comité Départemental du Tourisme du Val-de-Marne** qui présentera son offre en tourisme et son bar « glace à l'Oh ». Les visiteurs seront invités à y réaliser leurs propres sorbets grâce aux carafes d'eau et nombreux sirops aux saveurs originales. Animation gratuite ;

- avec la **maison de l'eau du Conseil Général du Val-de-Marne**, pour une sensibilisation sur la lutte pour la réduction de l'utilisation des pesticides ;

- avec la librairie du **Pavillon de l'Arсенal** qui proposera à la vente des ouvrages d'architecture à prix bradés et des objets de décoration et de design. Des visites guidées de l'exposition permanente du Pavillon de l'Arсенal, « Paris, visite guidée. La ville de demain s'expose aujourd'hui », sont également proposées gratuitement. Ces visites seront assurées par des médiateurs, étudiants en École d'Architecture. Samedi et dimanche à 15h.

Réservation nécessaire au 01 42 76 33 97

ou sur [infopa@pavillon-arsenal.com](mailto:infopa@pavillon-arsenal.com)

- avec **Eau de Paris**, qui présentera à la fois les vertus de l'eau du robinet (une eau économique, écologique et équilibrée) et la réforme pour un nouveau service public de l'eau à Paris. Les visiteurs pourront se désaltérer en dégustant de l'eau de Paris sur l'ensemble de l'escal.

**Samedi et Dimanche** : 14h - 18h00

- Enfin, découvrez la Seine, trame bleue pour la métropole sur le stand de la **Délégation à Paris Métropole et aux Coopérations interterritoriales** où quelques surprises numériques vous attendent !

## Des contes - petits et grands

### Les lézards noirs

Tantôt positive, tantôt négative, Mamy Wata, déesse de l'eau, est redoutée ou adulée dans de nombreux pays africains. Découvrez les nombreux contes et légendes à son sujet...

**Samedi** : 15h15 - 19h40

**Dimanche** : 13h45 - 16h45

## Danse – tous publics

### Les lézards noirs

Initiation à la danse africaine.

**Dimanche** : 12h - 12h30

Séance de 20/30 minutes

## Débat

« Les forums sociaux ont 10 ans, où en est-on avec le combat contre la marchandisation de l'eau? La pluie est-elle à vendre ? »

**Samedi** : 17h30

Avec **Ricardo Petrella** président de l'Association pour le Contrat mondial de l'eau.

## Exposition

Découvrez les oasis du pourtour méditerranéen et les actions entreprises pour leur sauvegarde.

## Une promenade organisée par le CAUE 75 :

De Paris à Ivry-sur-Seine, promenade au fil de l'eau avec Stéphanie Cauchi, architecte urbaniste CAUE (conseils d'architecture, d'urbanisme et d'environnement) de Paris, Anne Gaillard, paysagiste CAUE du Val-de-Marne et Richard Wissler, architecte CAUE du Val-de-Marne. Au programme : lecture de paysages à pied et en bateau le long de la Seine pour découvrir, révéler et observer la diversité des espaces et le rapport entre Paris et le Val-de-Marne.

**Samedi** : 16h

Départ à pied depuis l'escal parisienne, quai de Bercy.

Retour possible en bateau depuis l'escal d'Ivry sur Seine.

## Bercy Village aux couleurs du festival avec :

**Des ateliers de tambours d'eau** pour les enfants de 6 à 11 ans par l'association Lézards Noirs.

Souvent pratiqué par les femmes en Afrique, le tambour d'eau est un moment de détente après ou pendant les tâches quotidiennes. Cet atelier propose une initiation aux tambours d'eau autour de chants africains.

**Samedi et dimanche** : 14h30, 15h15, 16h et 16h45

Durée : 30 minutes.

RDV Cour Saint-Émilien à Bercy Village - Inscriptions sur place.

## Un spectacle « Les Eaux d'ici, les eaux de là – chansons d'eau »

Chansons françaises de Francis Blanche à Véronique Samson en passant par Nino Ferrer... avec Annie Papin (chant), Thierry Bretonnet (accordéon) et Stéphane Nossereau (percussions).

**Dimanche** : 15h, 16h et 17h

en plusieurs lieux de la Cour Saint-Emilion.

## Stand Eau de Paris

Animations et sensibilisation pour les enfants.

**Samedi et Dimanche** : 14h - 18h00



### Des promenades dans le quartier de Bercy

L'association Percevoir et Bercy village proposent huit promenades entre le Port de Bercy et le site de Bercy Village. Une manière originale de découvrir l'histoire du quartier, son lien avec le fleuve, la reconversion de l'ancienne friche industrielle en un nouveau quartier et le quartier pendant la crue de 1910.

#### « Bercy au fil de l'eau »

De Bercy Village à l'escale du festival l'Oh, avec l'eau comme fil conducteur...

**Samedi et dimanche** : 15h00, 16h30

**Inscriptions par mail au plus tard la veille de la promenade** : [percevoir@free.fr](mailto:percevoir@free.fr) et sur place dans la limite des places disponibles à partir de 14h30. Nombre de places limité à 20 personnes. **Durée** : une heure. **Départs des visites** : Bercy Village – Tente blanche devant Animalis installée Cour Saint-Emilion

#### « Bercy sous les eaux, en 1910 »

Cette promenade guidée qui démarrera de l'escale du festival pour rejoindre Bercy Village vous permettra, à plusieurs endroits du parc et des rues alentour, de mesurer l'impact de la crue de 1910.

**Samedi et Dimanche** : 15h, 16h30

**Inscriptions par mail au plus tard la veille de la promenade** : [percevoir@free.fr](mailto:percevoir@free.fr) et sur place dans la limite des places disponibles à partir de 14h30. Nombre de places limité à 20 personnes. **Durée** : une heure. **Départs des visites** : Port de Bercy, tente accueil.

#### Exposition : « Femmes au fil de l'eau : du quotidien aux loisirs »

Les archives départementales et le Comité Départemental du Tourisme du Val-de-Marne vous invitent à découvrir la place de l'eau dans le quotidien des femmes au cours des siècles à travers une exposition en 3 parties à Paris, à Ivry-sur-Seine et à Alfortville.

## Coté 13<sup>e</sup> La piscine Joséphine Baker

Ouverture de la piscine

**Samedi** : 11h - 20h et **dimanche** : 10h - 20h

Du watsu pour se détendre (Samedi 14h - 15h), du poly-dynamic (dimanche 12h - 13h) et un cours dédié aux femmes enceintes. (Samedi 17h - 18h)

Démonstration de percussions traditionnelles aquatiques. Chez certaines ethnies d'Afrique centrale, cette pratique relève de rites initiatiques pour les jeunes filles ; les pygmées l'utilisent pour la pêche en rivière.

**Dimanche** : 15h - 16h

Discussion avec Clémentine Peltier chargée de mission environnement et Stéphanie Cauchi, architecte, urbaniste, CAUE de Paris autour des enjeux liés à la présence de l'eau et du végétal en milieu urbain et des réponses architecturales et urbaines proposées pour une meilleure prise en compte des attentes liées au développement durable.

**Samedi** : 15h - 15h45

Rendez-vous à la terrasse de Petit-Bain (à côté de la piscine Joséphine Baker).



# 19<sup>e</sup> arrondissement : objectif canal de l'Ourcq et canal Saint-Denis

Découvrez l'écluse du pont de Flandre, record mondial en son temps, avec ses dix mètres de dénivélé. Visitez le poste de télécommande permettant de gérer à distance les 7 écluses du canal Saint-Denis.

**Samedi** : 14h - 17h

**dimanche** : 10h - 12h et 14h - 17h

Poste des éclusiers, quai de la Gironde. **Métro** Coirentin Cariou, (ligne 7), en face de la rue Barbanègre.

La Direction des Espaces verts et de l'Environnement de la Ville de Paris vous invite à découvrir la péniche de l'eau avec deux visites guidées.

**samedi et dimanche** : 15h30

Des animations sur la biodiversité, destinées aux enfants, sont également accessibles tout le week-end. Face au 31-33 quai de l'Oise, à côté de l'écluse du Pont de Flandre, métro : Coirentin Cariou, (ligne 7).

**Expositions** au sein du hangar à bateaux du service des Canaux parisiens : des photos du début du 20<sup>e</sup> siècle pour tout savoir sur le transport de marchandises fluvial. Présentation d'un parcours pédagogique sur le thème de l'eau mené par les enfants des centres de loisirs parisiens.

**Samedi** : 14h - 17h

**Dimanche** : 10h - 12h et 14h - 17h

62 quai de la Marne. **Métro** : Ourcq et Porte de Pantin, (ligne 5).



## Le festival de l'Oh ! résonne dans tout Paris !

Le Pavillon de l'eau, lieu d'exposition, de sensibilisation et d'information sur l'eau à Paris vous ouvre grand ses portes pendant ce week-end exceptionnel avec notamment la nouvelle exposition « De l'eau pour Paris ! Haussmann Belgrand : naissance d'un service public ». Deux visites conférences sur le patrimoine de l'eau sont organisées au départ du Pavillon de l'eau. 77 avenue de Versailles, 75016.

**Samedi** : « la Seine et les premières pompes à feu des frères Perier » et le **dimanche** : « Villas et hameaux d'Auteil ou le mythe de la Seine propre au 19<sup>e</sup> siècle ». Parcours payants : 5€. Sur inscription : 01 42 24 54 02 ou [pavillondeleau@eaudeparis.fr](mailto:pavillondeleau@eaudeparis.fr)

**Ouvert samedi et dimanche, de 11h à 19h**  
**Métro** : Mirabeau, (ligne 10).

La Direction des Espaces Verts et de l'Environnement vous propose une visite commentée de l'île aux cygnes au parc de Passy. Au programme : histoire de l'aménagement du site.

**Dimanche** : 15h - 17h

**Rendez-vous** : métro Javel, (ligne 10 ou RER C), côté impair de l'avenue Emile Zola, 75015.

**Eau de Paris** ouvre exceptionnellement les portes du Pavillon de la Porte d'Arcueil.

**Samedi et dimanche** : 11h - 18h

Réalisé vers 1930, le poste d'Arcueil est construit au-dessus de deux aqueducs, il permet de voir l'arrivée de l'eau à Paris.

**Rendez-vous** au 41 boulevard Jourdan, 75014.

**Métro** : Porte d'Orléans, (ligne 4). **RER** : Cité universitaire, (ligne C). **Tramway** : Montsouris, (T3).



# Le festival de l'Oh ! dans la métropole !

Depuis Paris, rejoignez le Val-de-Marne en bateau et découvrez 9 escales le long de la Seine et de la Marne.

## À VOIR, À FAIRE :

- DÉCOUVRIR DES SPECTACLES SUR L'EAU ET AU BORD DE L'EAU
- PROFITER D'UNE BALADE SUR L'EAU OU S'ESSAYER À DES ACTIVITÉS NAUTIQUES
- APPRENDRE EN S'AMUSANT DANS LES MAISONS DE L'EAU, AVEC DES ESPACES DE JEUX ET DES DÉBATS
- PARTICIPER À L'UNE DES 10 CONFÉRENCES AU BORD DU FLEUVE ET DE LA RIVIÈRE POUR ÉCHANGER SUR LES ENJEUX ACTUELS DE LA RESSOURCE OU SUR LES COMBATS FÉMINISTES D'AUJOURD'HUI.

## **Ivry-sur-Seine,**

Le Rainbow Symphony Orchestra vous propose trois œuvres de musique classique dans lesquelles les femmes et l'eau sont à l'honneur, dimanche à 15h30.

Partant de la collecte de souvenirs et d'anecdotes de l'époque où l'on se baignait dans la Seine, la compagnie de la Gare vous invite dans son installation-spectacle, samedi et dimanche, tout au long de la journée, tandis que Roberto Epplé vous présentera, samedi à 16h30, le mouvement du Big Jump, dont il est l'initiateur, et qui invite les riverains à reconquérir les rivières urbains d'Europe...

en s'y baignant.

**À Alfortville,** découvrez l'exposition « Cycles » du collectif Tendance Floue : une approche photographique qui dessine les contours de ces liens identifiables et intrinsèques entre les femmes et l'eau. L'exposition installée au niveau de l'écluse du pont du port à l'anglais sera en place dès le 5 juin.

Pour en savoir plus : <http://festival-oh.cg94.fr/>



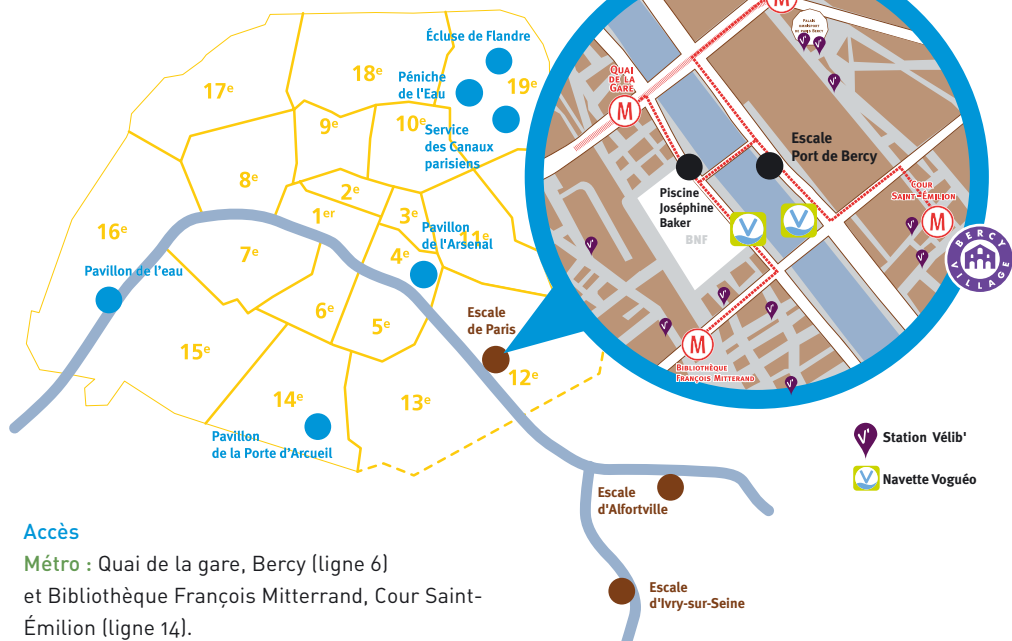
---

## À savoir pour circuler entre les différentes escales du festival de l'oh :

Les navettes fluviales au départ de Paris, vous permettront de débarquer sur l'escale d'Ivry-sur-Seine ou sur celle d'Alfortville. Embarquement moyennant une participation de 2€. Les fonds collectés permettront de soutenir des initiatives locales de gestion des ressources en eau au Niger.

---

Samedi 12 juin de 14h à 21h  
Dimanche 13 juin de 11h à 20h  
Port de Bercy, Paris 12<sup>e</sup>.



### Accès

**Métro** : Quai de la gare, Bercy (ligne 6)  
et Bibliothèque François Mitterrand, Cour Saint-Émilion (ligne 14).

**RER** : Bibliothèque François Mitterrand (ligne C).

**Bus** : lignes 89 (samedi), 62, 64, 132, 325 (samedi  
et dimanche).

**Voguéo** : la navette dessert Gare d'Austerlitz,  
Bibliothèque François Mitterrand, Bercy, Ivry Pont  
Mandela

et École vétérinaire de Maisons-Alfort.

L'escale est également accessible en **vélo**  
et en **Vélib'**.

Programme complet de l'escale parisienne  
en ligne sur [www.paris.fr](http://www.paris.fr)

Les spectacles, expositions et animations sont  
gratuits et accessibles aux personnes à mobilité  
réduite.

## MAIRIE DE PARIS

DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

DÉLÉGATION À PARIS MÉTROPOLE  
ET AUX COOPÉRATIONS INTERTERRITORIALES

N'oubliez pas de lire avec Paris en Toutes  
Lettres, festival littéraire qui se déroulera  
du 9 au 13 juin 2010 dans la capitale !  
Retrouvez le programme complet sur  
[www.parisentouteslettres.fr](http://www.parisentouteslettres.fr)

Toute l'info sur la ville !  
Paris  
**info** Le 3975  
Paris.fr

\*Coût d'un appel local à Paris d'un porteur fixe sur son propre réseau opérateur